



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1473 -е ЗАСЕДАНИЕ
1 АПРЕЛЯ 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1473)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
письмо постоянного представителя Иордании от 26 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9113)	
Положение на Ближнем Востоке:	
письмо постоянного представителя Израиля от 27 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9114) . . .	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА СЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 1 апреля 1969 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н П. Б. ХАТРИ (Непал).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1473)

1. Утверждение повестки дня

2. Положение на Ближнем Востоке:

письмо постоянного представителя Иордании от 26 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9113)

3. Положение на Ближнем Востоке:

письмо постоянного представителя Израиля от 27 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9114).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:

письмо постоянного представителя Иордании от 26 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9113)

Положение на Ближнем Востоке:

письмо постоянного представителя Израиля от 27 марта 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9114)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми Советом ранее, я намерен теперь с согласия Совета пригласить представителей Иордании, Израиля и Саудовской Аравии занять места за столом заседаний Совета, чтобы принять участие в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Эль-Фарра (Иордания), г-н Текоа (Израиль) и г-н Баруди (Саудовская Аравия) занимают места за столом Совета.

2. Г-н ШАХИ (Пакистан) (говорит по-английски): После того, как я сегодня утром от имени Сенегала, Замбии и Пакистана представил проект резолюции (S/9120), моя делегация совместно с делегациями Замбии и Сенегала провела дальнейшие широкие консультации с некоторыми другими делегациями, чтобы по мере возможности достичь единого мнения. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на максимальные усилия, предпринятые всеми заинтересованными сторонами, включая и некоторых постоянных членов Совета Безопасности, достичь этой цели не удалось. Однако, идя навстречу мнениям одной из делегаций, три автора пересмотрели свой первоначальный проект резолюции, и пересмотренный текст был распространен среди членов Совета Безопасности. Я удовлетворюсь тем, что обращаю внимание членов Совета на изменения, которые были внесены в первоначальный текст.

3. В третьем пункте преамбулы первоначального варианта [S/9120] слово «подтверждая» было изъято и заменено словом «напоминая». Кроме того, слова «призыв» и вплоть до слов «и резолюции о прекращении огня», были изъяты, и теперь третий пункт преамбулы гласит: «Напоминая резолюцию 236 (1967)».

4. Пункт 1 постановляющей части, в котором выражается «сожаление о жертвах среди гражданского населения и ущербе, нанесенном имуществу», должен стать пунктом 2. Пункт 2 постановляющей части стал пунктом 3, и в качестве пункта 1 постановляющей части надо добавить следующий пункт: «Подтверждает резолюции 248 (1968) и 256 (1968)».

5. Как я уже ранее заявлял, эти изменения были внесены, чтобы в большей мере удовлетворить пожелания, высказанные трем авторам проекта резолюции в ходе консультаций, состоявшихся сегодня днем.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Председатель принимает к сведению, что представитель Пакистана от имени соавторов проекта резолюции внес ряд изменений в проект резолюции, содержащийся в документе S/9120. Новый пересмотренный текст был предварительно распространен в документе S/9120/Rev.1.

7. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, примите мои самые сердечные поздравления в связи с тем, что на вас возложена почетная обязанность исполнять с сегодняшнего дня функции Председателя Совета Безопасности. Пост Председателя остается в хороших руках. Я заверяю вас, что вы всегда встретите со стороны нашей делегации готовность оказать любое содействие, которое может потребоваться вам при исполнении ваших ответственных функций.

8. В то же время я хотел бы выразить благодарность делегации Парагвая, послу Чатордаи, занимавшему пост Председателя Совета в марте, за эффективную работу, в которой он проявил талант и преданность делу.

9. Учитывая тот факт, что Совет должен скоро принять решение относительно пересмотренного проекта резолюции, представленного делегациями Замбии, Пакистана и Сенегала, [S/9120/Rev.1], и с разрешения Совета я хотел бы объяснить позицию делегации Парагвая.

10. В заявлении, с которым я выступил в ходе 1470-го заседания, состоявшегося утром в субботу 29 марта, я изложил точку зрения делегации Парагвая относительно серьезного вопроса, ныне рассматриваемого Советом. Тогда я сказал:

«Мы глубоко сожалеем о жертвах, понесенных как арабской, так и израильской стороной, и чувство нашего сожаления велико и искренне. Мы сожалеем о материальном ущербе, тем более что он причинен развивающейся стране — Иордании, которая именно по этой причине обладает весьма слабой основной экономической инфраструктурой» [1470-е заседание, пункт 36].

Далее я сказал:

«Мы никогда не могли и не можем сейчас оправдать жестокие инциденты и другие серьезные нарушения прекращения огня и не верим в то, что члены Совета или Совет в целом готовы сделать это. Мы не приемлем доктрину о праве на репрессалии, в соответствии с которой государство может присвоить себе право проводить на территории другого государства военные операции такого типа, которые рассматриваются в настоящее время в Совете. Мы сожалеем обо всех этих инцидентах, но в то же время различаем два типа акций, поскольку они совершенно различны по своему характеру» [1470-е заседание, пункт 37].

11. Придерживаясь духа этого заявления, делегация Парагвая понимает и разделяет существо представленного делегациями Замбии, Сенегала

и Пакистана, пересмотренного проекта резолюции, по которому Совет должен принять решение. Конечно, текст проекта в значительной степени воспроизводит текст предыдущих резолюций 248 (1968) и 256 (1968), которые, как я уже сказал, мы поддерживали. В то же время мы не можем не отметить, что пересмотренный проект, о котором идет речь, не отражает определенных частей двух вышеупомянутых резолюций, которые, по нашему мнению, необходимо было бы включить в проект. Я имею в виду отсутствие прямых и недвусмысленных ссылок на все акты насилия, явившиеся нарушением прекращения огня, и то, что в проекте не отражено выраженное ранее мнение Совета по поводу этих нарушений.

12. Кроме того, все мы знаем, что представитель той или иной страны выражает мнение своего правительства. Я сожалею о том, что у меня не было возможности связаться с моим правительством для того, чтобы информировать его о пересмотренном тексте проекта резолюции и получить необходимые инструкции. В этих условиях у делегации Парагвая нет иного выбора, кроме как воздержаться, когда проект резолюции будет поставлен на голосование, и не в силу того, что он содержит что-то, а в силу того, что он не содержит определенных моментов.

13. И, наконец, я хотел бы закончить это краткое выступление двумя заявлениями: во-первых, я бы хотел выразить нашу признательность тем, кто принимал участие в переговорах, которые имели целью выработку приемлемой для всех формулы, и наше сожаление по поводу того, что эти решительные усилия не увенчались успехом. Во-вторых, я хотел бы выразить надежду на то, что результаты предстоящего голосования не повлияют пагубно на будущие переговоры между четырьмя постоянными членами Совета по вопросу о Ближнем Востоке — переговоры, которые, согласно неофициальным заявлениям, начнутся через несколько дней.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Парагвая за его любезные слова.

15. Г-н БЕРАР (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего сообщить вам, какое удовольствие доставляет моей делегации и лично мне видеть вас на председательском посту. Мою страну связывают с вашей особенно сердечные дружественные узы. Кроме того, нам хорошо известны ваши достоинства, которые особенно наглядно проявились с тех пор, как вы стали нашим коллегой по Совету Безопасности. Дружба между нашими двумя странами в значительной степени основывается на том глубоком восхищении, которое у моих соотечественников вызывает культура вашей страны, на протяжении тысячелетий дававшая миру великолепные произведения искусства.

16. Мастерство, с которым ваш предшественник вел дела в Совете Безопасности, не было для нас неожиданностью. Нам уже было известно о его

удивительном знании иностранных языков. Нам было известно также и о его большом опыте работы в Совете Безопасности и в Организации Объединенных Наций. Иными словами, его поистине искусное руководство прениями в Совете полностью оправдало наши ожидания, и мы приносим ему за это свою благодарность.

17. Я хотел бы сказать всего лишь несколько слов по поводу предстоящего голосования. Мы сожалеем, что нам не удалось выработать такой текст резолюций, который встретил бы единодушное одобрение членов Совета и на который дали бы свое согласие, в частности, делегации Соединенных Штатов, Советского Союза, Соединенного Королевства и Франции. К сожалению, предпринятые с этой целью усилия, в которых моя делегация приняла активное участие, не дали всех требуемых результатов. В своем выступлении 28 марта [1468-е заседание] я сказал, что бомбардировка деревни Эй-н-Хазар и другие воздушные нападения подобного рода заслуживают самого сурового осуждения. Я заявил также о нашем требовании строго соблюдать условия прекращения огня и о нашем осуждении всех его нарушений.

18. Ввиду отсутствия договоренности о таком документе, которому была бы обеспечена единодушная поддержка, моя делегация будет голосовать за представленный нам проект.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Франции за любезные слова, сказанные о моей стране и обо мне лично.

20. Теперь я предоставляю слово представителю Саудовской Аравии.

21. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, присоединиться к словам похвалы в адрес вашего предшественника на посту Председателя Совета Безопасности, посла Чатордан, который вполне этого заслуживает. Как напомнил нам сегодня утром посол Малик, посол Чатордан поистине искусно владеет несколькими иностранными языками, но любовь со стороны многих его коллег в Организации Объединенных Наций, в том числе и мою, он фактически завоевал своим умом и проницательностью. Он прежде всего является гуманистом в лучшем смысле этого слова. К чести его страны и его собственной, он неоднократно принимал меры в Первом комитете, представляя проекты резолюций, направленные на запрещение бактериологических и химических средств ведения войны, то есть войны такого рода, которая, к несчастью, ведется и поныне в явное нарушение Женевского протокола о запрещении применения на войне отравляющих газов и другого варварского оружия подобного рода.

22. Что касается вас, г-н Председатель, то я хотел бы отметить, что генерала, который становится государственным деятелем, всегда надо

приветствовать, тем более в XX веке. Это отвечает лучшим традициям Лао Цзе, который жил за пять веков до Рождества Христова неподалеку от вашей прекрасной страны. Вы, сэр, безусловно преданы делу мира, настолько преданы ему, что Его Величеству королю Непала и вашему правительству делает честь, что они избрали вас представлять Непал на этом посту при Организации Объединенных Наций, цели и принципы которой, как мы надеемся, будут когда-нибудь хоть наполовину так высоки, как величественные горы, возвышающиеся над Непалом, и так чисты, как вечные снега, которые венчают эти горы.

23. Прежде чем обратиться к проекту резолюции, в который, как мы узнали из заявления нашего коллеги из Пакистана, были недавно внесены поправки, я хотел бы указать, что Израиль неоднократно уведомлял путем заявлений, делавшихся министром иностранных дел, а позднее дамой, ставшей его премьер-министром, об отказе признать любое решение, выработанное великими державами, в котором не предусматриваются прямые переговоры, ведущие к окончательному заключению мира в виде договоров с тремя арабскими государствами, территории которых Израиль узурпировал. Кроме того, Израиль утверждает, что вопрос об Иерусалиме не подлежит обсуждению: иными словами, Иерусалим должен остаться частью Израиля. Об этом упоминалось уже неоднократно. Далее, границы должны быть изменены в целях обеспечения безопасности Израиля.

24. В глубине души израильские власти, равно как и руководители поддерживающих Израиль правительств, сознают или должны наконец осознать, что ни одно из правительств арабских стран не имеет права подчиниться тому, что я назвал бы израильским диктатом. При всем уважении к стараниям великих держав добиться мира в Палестине, любое решение, не удовлетворяющее только что упомянутые мною желания Израиля в отношении Иерусалима и оккупированных территорий, заранее обречено на провал.

25. Что, по мнению Израиля, должны предпринять правительства арабских стран, — уничтожить палестинцев, проживающих в их странах? Что сказать о бомбах, которые были якобы заложены в универсаме в Иерусалиме, в университете на горе Скопус и, как будто, и в других местах? Кто заложил эти бомбы? Уже не послало ли правительство Иордании секретных агентов, чтобы сделать это? Нет, никто лучше Израиля не знает, что это сделали именно палестинцы — отчаявшиеся палестинцы. Неужели г-н Текоа хоть на минуту поверил, что эти палестинцы информировали о своих планах правительство Иордании или любое другое арабское правительство? Я полагаю, что теперь он уже, вероятно, понял, что палестинцы стали независимой силой в этом районе. Конечно, арабский народ, где бы то ни было — в Иордании, Египте, Сирии и даже в Ма-

рокко — сочувствует палестинским борцам, которых г-н Текоа называет террористами.

26. Теперь мы подходим к сути дела, к представленному нам проекту резолюции, о котором я буду сейчас говорить. Но до этого я должен повторить то, что сказал сегодня утром мой брат из Иордании, который привел выдержку из «Нью-Йорк таймс», настроенной произраильски, чтобы не сказать большего. Кстати, вполне естественно, что она настроена произраильски. Однако я не буду вдаваться в причины этого. Все вы хорошо их знаете. Представитель Иордании упомянул сегодня утром, что, согласно сообщениям «Нью-Йорк таймс», сопротивление наблюдается как на оккупированных территориях, так и за их пределами. Можно ли возлагать на правительство Иордании ответственность за тех палестинцев, которые борются, чтобы вернуть себе родину? И разве мы не принимали неоднократно здесь, в Совете, решения о недопустимости репрессалий? Кого рассчитывает обмануть г-н Текоа, заявляя, что пока будут действовать партизаны, Израиль будет считать себя вправе уничтожать этих борцов, где бы они ни находились?

27. Сегодня утром мы слышали заявление представителя Замбии о том, что палестинцы, возможно, мерещатся Израилю за каждым кустом. Палестинцы имеются и в Соединенных Штатах. Возможно, что они организуют здесь заговор. Мы не знаем. Они не докладывают мне, так ли это. Почему бы Израилю не превратить свои самолеты «Эль-Аль» в бомбардировщики, чтобы установить, как обстоят дела? Может быть палестинцы прячутся в Куинси или в Бруклине, ведь их здесь много. Израиль воюет только с Иорданией, которая не может послать воздушную армаду, как это делаете вы, г-н Текоа. Иордания не может послать воздушную армаду на Израиль. Как это благородно — оккупировав половину Иордании, присвоить себе право карать народ, который ни на кого не покушался. Он никогда не делал этого, даже до того, как его страна стала называться Иорданией.

28. Поскольку я не хочу спорить с таким великодушным представителем как посол Йост, которого я имею честь знать в течение многих лет и который знает этот район, поскольку он служил своей стране в Сирии и в других районах Ближнего Востока, я лишь позволю себе обратить его внимание на то, что он сказал сегодня утром, и указать, как его слова будут расценены во всем арабском мире. Думаю, что я, как араб, обязан обратить внимание этой великой страны, Соединенных Штатов, на отклики, которые их политика в отношении Ближнего Востока вызывает во всем этом районе, от Марокко до границ Ирана и вплоть до самых глубин Африки — Судана. Я перефразирую слова посла Йоста, чтобы не повторять всю его речь. Выступая по мотивам своего голосования, посол Йост заявил, что он хотел бы голосовать за проект резолюции, осуждающий воздушные нападения Израиля. Вслед за этим я ожидал услышать сло-

во «но» или «однако», и они действительно последовали. Однако, продолжал посол Йост, эти воздушные нападения не могут рассматриваться изолированно. Он сказал, что хочет также осудить нападения на школы и рынки и призвать тех, кто в состоянии это сделать, пресечь такие нападения.

29. Я бы сказал, что нет такого человека, который был бы в состоянии сделать это. Это может сделать только палестинский народ. Если правительство Соединенных Штатов пожелает установить контакт с представителями палестинцев, — но они могут представлять не весь народ, — оно вправе поступить таким образом. Иордания или, если на то пошло, любая другая арабская страна не имеет власти над палестинским народом. Но даже если мы предположим, что правительства заинтересованы в том, чтобы остановить их, то они пали бы, ибо симпатии всего без исключения арабского мира на стороне палестинского народа. Следовательно, существует только одна возможность, если Соединенные Штаты, как великая держава, хотят использовать ее (это касается также и Советского Союза, ибо он также является великой державой и присутствует в этом районе, независимо от того, нравится ли это кое-кому). Пусть они через своих эмиссаров установят, что можно предпринять по отношению к палестинскому народу. Мы, правительства арабских стран, не имеем права указывать палестинскому народу, что он не должен организовываться, чтобы вернуть себе родину. Мы не можем присваивать себе такое право.

30. Я должен вновь подчеркнуть, что правительства арабских стран не намерены подвергать себя риску в отношениях с населением своих собственных стран, предлагая палестинскому народу «прекратить бороться с израильянами, ибо вы ставите нас в трудное положение». Предположим, что правительства некоторых арабских стран — это только предположение, — создав военное правительство, попытаются подавить палестинцев в своих странах. Что же произойдет в этом случае? Революция, анархия, бунты. Возможно, именно этого и хотят г-н Текоа и другие лидеры Израиля. Тогда они смогут закрепить за собой то, что они захватили.

31. Таким образом, как бы вы ни рассматривали проблему, решение ее не может быть найдено ни путем принятия резолюций, ни путем любых закулисных совещаний, которые предпринимали или предпримут в будущем четыре великие державы, если не будут удовлетворены интересы палестинского народа. Он долгое время находился в прочно опечатанной бутылке. Это напоминает мне одну из арабских сказок: пробка бутылки сорвана и из нее появляется джин. Пусть любой из вас попытается загнать джина обратно в бутылку. Мы, правительства арабских стран, этого сделать не можем и не будем. Давайте посмотрим, смогут ли четыре великие державы загнать джина обратно в бутылку. Эти арабские сказки и басни очень показательны в том смыс-

ле, что происходит в нашем районе в настоящее время.

32. Г-н Йост, как представитель Соединенных Штатов, осуждает все нарушения прекращения огня, а особенно воздушные нападения, которые привели к гибели ни в чем не повинных людей в Иордании. Однако он напоминает нам, что эти нападения не следует рассматривать изолированно, и призывает тех, кто в состоянии это сделать, прекратить такие нападения. Мы не в состоянии прекратить их. Это правда, мой дорогой друг. Мы, правительства арабских стран, в том числе и Саудовская Аравия, которая находится далеко от театра военных действий не в состоянии сделать это.

33. Но это очень любопытно, поскольку у нас с Соединенными Штатами общие интересы. Возможно, их интересы в отношении Израиля перевешивают чашу весов в пользу Израиля. Что касается всех арабских стран, у которых имеются соответствующие интересы, то если мы положим их интересы на одну чашу весов, а интересы Соединенных Штатов по отношению к Израилю на другую, то мы увидим, что наша чаша весов взметнулась вверх. Что же произошло с тех пор, как представителем Соединенных Штатов здесь был г-н Уиггинс, а до него г-н Голдберг или, скорее, г-н Болл? Г-н Голдберг никогда и ни за что не осудил бы Израиль.

34. Я хочу адресовать представителя Соединенных Штатов к двум резолюциям, а именно к резолюции 248 (1968) от 24 марта 1968 года и резолюции 256 (1968) от 16 августа 1968 года, принятым Советом и осуждающим совершенные Израилем вооруженные нападения, которые являются грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Это говорилось в резолюции от 24 марта. А затем, в резолюции от 16 августа, Совет осудил «совершенные Израилем новые военные нападения, являющиеся грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций...».

35. Что же изменилось с тех пор? С точки зрения арабов, это шаг назад со стороны Соединенных Штатов, поскольку это касается последней израильской агрессии в Иордании. Это регресс. Я не обвиняю г-на Текоа за его циничную позицию, занятую им по этому вопросу здесь в Совете. Я ни в коей мере не обвиняю его. Он знает, что одна из великих держав не осудит Израиль, как она поступала и при принятии двух предыдущих резолюций, а именно тех, выдержки из которых я приводил.

36. Давайте посмотрим, как проходит голосование в Совете. Это очень знаменательно. Кто представляет сегодня проект резолюции? Представленная в Совете азиатская страна и две африканские страны. Кто выступает против этого же проекта резолюции? Не все западные страны, но основным представителем западных стран, как мы все должны признать, являются Соеди-

ненные Штаты Америки. Разве азиаты и африканцы не правы, считая, что Израиль представляет собой инородное тело, которое привело к образованию нарыва, подобно инородному телу в государственном и социальном устройстве Ближнего Востока?

37. Теперь возьмем другую великую страну, одну из крупнейших стран. Я не считаю слово «великая» правильным; я полагаю, что только наш Создатель или силы природы являются великими. Мы же все смиренные люди, как нам и полагается быть. Советский Союз крупная страна. Почему Советский Союз понимает здесь позицию арабов — позицию азиатов и африканцев? О, нам могут сказать, что он ведет политическую игру с азиатами и африканцами, причем не только в этом вопросе. Есть еще и вопрос о Родезии, о Южной Африке и другие вопросы. Нам говорят, что Советский Союз ловит рыбку в мутной воде. Но в чьей воде? В нашей воде. Кто же мутит нашу воду в восточном Средиземноморье? Эти европейские сионисты. Забудьте, что они сионисты — эти европейцы, которые пришли в наш район. Это не Советский Союз. Советский Союз не мутит воду в восточном Средиземноморье.

38. Теперь, независимо от интересов, которые имеют великие державы, — несомненно, определенные интересы в этом районе имеет и Советский Союз, — в конце концов Ближний Восток ближе к Советскому Союзу, чем к Соединенным Штатам или даже к Соединенному Королевству. Оставляя идеологию в стороне, Советский Союз является крупной державой и, исходя из своих собственных соображений, он занимается проблемами этого района. Так, вот, я начинаю верить, что Советский Союз лучше понимает обстановку в нашем районе, ибо он является не только европейской, но и азиатской страной. Не будем забывать этого! Он является и азиатской страной. Он понимает нас, пожалуй, лучше, чем наши заморские друзья в Соединенных Штатах и в Соединенном Королевстве или, по крайней мере, он старается нас понять.

39. Г-н Йост заметил сегодня утром, — я перефразирую его слова, — что если бы вторжения и военные действия партизан были учтены в проекте резолюции, то Соединенным Штатам было бы легче голосовать. Здесь стоит вопрос о нивелировании, о равном отношении, как будто судьбу людей можно взвешивать на весах: это новая практика со стороны Соединенных Штатов, которая получает теперь все более широкое распространение в Организации Объединенных Наций.

40. Раз уж г-н Текоа приводит пословицы, которые я назвал бы семитскими, а не сионистскими, мне приходит на ум одна сказка, которая пришла к нам из пустыни. Позиция Соединенных Штатов напоминает мне о бедуине, который очень любил своего верблюда. Не потому, что это было выючное животное, а потому, что он мог использовать его молоко (это была верблюдица), а также использовать его шерсть для одежды.

Люди привязываются к своим животным, как арабы привязываются к своим лошадям, которые считаются как бы членами семьи, как и верблюды. Этот верблюд заболел и так сильно, что бедуин испугался, как бы он не умер. Тогда он принял обет, сказав: «О, Всевышний, если ты пощадишь моего верблюда, то, чтобы доказать тебе, что я использую его не только для себя, я продам его за риал», что равно, скажем, доллару. Богу угодно было, чтобы верблюд выздоровел, и бедуин, хозяин верблюда, оказался в замешательстве. Как быть? В конце концов, думал он, я могу потерять своего верблюда, так что же мне с ним делать? Тогда он отправился к одному из «умных малых», как называли бы их американцы, и сказал: «Вызволь меня из беды». Тогда тот подсказал ему, что делать: «Отведи верблюда на рынок и скажи, что ты продаешь его за один доллар». Бедуин отвел верблюда на рынок и начал кричать: «Продаю верблюда за доллар». Сбежалось, конечно, много людей. Они осмотрели верблюда, увидели, что он здоров и в хорошем состоянии и все стали кричать, что купят его. «Я продам его, но только вместе с котом», — сказал, бедуин, вынув из сумки кота и привязав его к хвосту верблюда. Люди сказали: «Ладно, мы купим его с котом». Тогда бедуин сказал: «Верблюд стоит один доллар, а кот — 999 долларов, а я продам их только вместе».

41. Г-н Йост хочет приложить кота к этому проекту резолюции. Он будет голосовать за него, если кот будет привязан к хвосту верблюда. Но хотя предыдущие резолюции были без котов, делегация Соединенных Штатов — по-моему, это был г-н Болл — голосовала за осуждение. Я должен с сожалением отметить, что позиция Соединенных Штатов резко изменилась.

42. Ну что же, я не виню г-на Текоа за его циничную позицию. Я наблюдал здесь, — мы сидим здесь с 15 час. 30 мин., — как все подходили к г-ну Текоа, вместо того, чтобы г-н Текоа подходил к представителям великих держав. Нравится ли ему эта формулировка, эта запятая, эта новая редакция? Ему ничего не нравится. Да и почему бы это ему и нравилось, учитывая статью, появившуюся сегодня утром в «Нью-Йорк таймс»? Какая-то, несомненно, еврейская организация, или организация, благосклонная к сионистам, присвоила почетную степень не кому иному, как пэру британской империи, или скорее Соединенного Королевства Ч. П. Сноу. Он является лордом, его считают либералом. В сегодняшнем номере «Нью-Йорк таймс» приводится его фотография и говорится: «Ч. П. Сноу заявляет, что успех евреев может объясняться генетическим превосходством». В статье говорится: «Как заявил вчера Ч. П. Сноу, английский физик и писатель, он готов поверить, что с точки зрения генетики евреи стоят выше, чем другие народы».

43. Почему бы подобным заявлениям не вскружить голову г-ну Текоа и Израилю? Я знаю, что

благородный лорд является физиком. С каких это пор он стал генетиком? Он, наверное, липовый генетик. Физик есть физик. С каких пор он стал антропологом? Это, должно быть, понравилось сионистской организации, которая присвоила лорду Сноу почетную степень. Здесь говорится: по сообщению «Нью-Йорк таймс» от 18 апреля 1969 года (стр. 37)

«лорд Сноу, которому вчера вечером на торжественной церемонии была присвоена почетная степень доктора гуманитарных наук, обсуждал содержание своего выступления на пресс-конференции, состоявшейся ранее в тот же день». «Хотелось бы узнать больше о генезисе евреев, — сказал он в своем выступлении».

44. Затем, выступая в День отцов — основателей в нью-йоркской школе еврейского Юнионского колледжа и Еврейского института религии (40 Уэст 68-я стрит), он сказал: «У них исключительная история, которая не поддается никаким статистическим выкладкам».

45. Когда корреспонденты спросили его, что он может сказать о неграх — в Калифорнии, как будто, проживает некий самозванный генетик, который сказал, что негры не обладают большими умственными способностями, — он не осмелился сказать что-либо о неграх. Его высокородие Ч. П. Сноу уклонился от ответа на этот вопрос. На пресс-конференции он отказался обсуждать вопрос о неграх или теорию ведущего психолога по вопросам образования Артура Дженсена из Калифорнийского университета в Беркли, который утверждал, что умственные способности в большой мере определяются наследственностью и не могут значительно меняться под влиянием окружающей среды.

46. Я не знаю, могли бы Розенберг или расисты гитлеровских времен пойти дальше, чем г-н Сноу, только потому, что он получил клочок бумаги, почетную степень.

47. Конечно, многие евреи умны, ибо им пришлось сталкиваться с трудностями, они были меньшинством. Обычно меньшинство всегда сталкивается с трудностями. И они преуспевали; слава тем, кто хорошо работает, будь то евреи или неевреи. Парсы в Индии были меньшинством, вот почему многие из парсов преуспели. Но его высокородие г-н Сноу хочет напомнить нам, что евреи — высшая раса. А что дальше? Избранный богом народ? Какую же дискриминацию проводит, вероятно, бог. Это доказывает силу сионизма. Если сионисты не промывают мозги ученым, они присваивают им почетную степень, чтобы привлечь их на свою сторону. Какой позор!

48. Но я не хочу создать впечатления, что я пороку англичан. На протяжении всей своей истории англичане известны тем, что среди них встречаются независимо мыслящие люди; вот, например, два юриста, члены парламента, предприняли недавно исследование, которое было опубликовано в газете «Нью-Йорк таймс» — я хотел ска-

зять в лондонской газете «Таймс», «Нью-Йорк таймс» не опубликовала бы его. У меня имеется эта статья благодаря моему коллеге из Кувейта; который дал мне копию высказываний этих двух членов парламента. Чтобы быть беспристрастным, мне, видимо, следует сравнить то, что сказал лорд Сноу, с тем, что сказали эти два юриста, члены парламента. Эти люди — Деннис Уолтерс и Айэн Гилмур, которые недавно опубликовали в лондонской газете «Таймс» от 1 февраля 1969 года статью, озаглавленную «Последний шанс на мир на Ближнем Востоке». Привожу выдержку из этой статьи:

«Их теория состояла в том, что президент Джонсон не осознал, что «неизменная поддержка, оказывавшаяся Израилю, не только подрывала западное влияние в арабском мире, но, ослабляя влияние умеренных в Израиле, делала еще менее возможным договоренность с арабами; они подчеркивали, что для того, чтобы иметь хоть небольшую надежду на урегулирование посредством переговоров, президент Никсон должен срочно проявить новый подход и новую инициативу в отношении палестинского вопроса, и что если политика Соединенных Штатов не изменится коренным образом, то неизбежно возникнет новая война, которая снова нанесет огромный ущерб западным интересам в арабском мире».

Это прагматически мыслящие члены английско-го парламента. Далее они говорят:

«Плачевные условия, в которых палестинцы живут в лагерях беженцев в изгнании или в условиях израильской оккупации, таковы, что они чувствуют, что им нечего больше терять, кроме своей жизни, которой они готовы пожертвовать».

Это не мои слова, сэр. Это слова двух членов парламента, которые побывали на Ближнем Востоке и изучили обстановку на месте. Они пишут далее:

«Партизанское движение, которое начало приобретать столь широкий размах, не признает границ; таким образом, авторы статьи пришли к заключению, что теперь крайне необходимо изыскать приемлемое решение, причем Израиль должен осознать, что „где бы ни проходили его границы, он будет в безопасности только, если его признают арабы, а признают его только, если он договорится с палестинцами”».

Это говорит не Баруди. Это говорят два члена английского парламента, которые обследовали положение на месте и говорят нам, к каким выводам они пришли.

49. Мы уже привыкли слушать, когда г-н Текоа приводит выдержки из множества газет и журналов. Я не собираюсь затягивать свое выступление, используя весь материал, которым я располагаю. Недавно во французской печати появи-

лась очень обстоятельная статья. Она была опубликована в парижском журнале «Нувель обсерватёр» и принадлежит перу Жана Даниеля, который посетил Газу, Палестину, так называемый Израиль, оккупированные территории и смежные с ними территории. В своей статье он приводит крайне знаменательные данные, показывающие, что еврейская молодежь в Израиле пробуждается. Привожу выдержку из статьи г-на Даниеля:

«Там были еврейские студенты; студенты, которые пригласили меня побеседовать с ними, не только разрешили мне сказать все, что я думаю, хотя это и огорчило некоторых из них; они сами осуждали антиарабские настроения, экспансионизм и отчаянную ставку на Америку как на союзника, и делали это с такой энергией, которую я хотел бы внушить здесь».

Они, должно быть, употребляли крайне резкие выражения, о которых автор не хочет упоминать. Я повторяю: «Они сами осуждали антиарабские настроения, экспансионизм и отчаянную ставку на Америку как на союзника».

50. Мы не хотим, чтобы Америка была нашим союзником. Мы не хотим, чтобы Советский Союз был нашим союзником. Мы не хотим, чтобы Франция была нашим союзником. Мы не хотим, чтобы Соединенное Королевство было нашим союзником. Единственное, чего мы просим в соответствии с целями и принципами Устава — это справедливости для палестинцев, которые волею судеб являются арабами. Но даже если бы они не были арабами, то, поскольку они наши соседи, мы все же потребовали бы для них правосудия. Это все, чего мы здесь просим. Разве это не разумно? Мы не хотим истребить евреев. Это евреи пришли и стали истреблять палестинцев. За последнее время мы никогда и не думали никого истреблять. Возможно, мы и вели войны в период расцвета нашей империи, но наша империя пала, когда наступил период ее упадка, как пали и другие империи, когда они приходили в упадок. Но мы — арабские народы. Мы хотим жить в мире с евреями и неевреями. А г-н Текоа заявляет здесь: «Они истребляют мой народ». Кто кого истребляет? Это восточно-европейские и центрально-европейские сионисты пришли истреблять палестинский народ, в ином случае не было бы всех этих волнений.

51. Обратите внимание на благородство души одного из палестинских борцов за свободу, которым является не кто иной, как руководитель одной из организаций сопротивления «Эль-Фатах». Думаю, что его заявление имеется в протоколах Совета Безопасности. Я взял его из статьи этого либерального еврея, Жана Даниеля, которую я только что цитировал; он совсем недавно посетил Израиль и арабские территории и, как я уже упоминал, его статья была опубликована во Франции в «Нувель обсерватёр». Это перевод. Я привожу слова Ясира Арафата, чтобы вы могли оценить благородство души таких борцов за свободу:

«Мы говорим этому совещанию великих держав: принимайте любые решения. Палестинский народ уже принял свое решение — применить оружие. Это единственная концепция, понятная миру, будь то в Азии, Латинской Америке или Африке — с империализмом можно говорить только на таком языке.

Мы требуем создания арабского палестинского государства, в котором царили бы свобода, справедливость и равенство для любого, кто хотел бы жить в нем, будь то мусульманин, христианин или еврей. В этом арабском государстве, которое было бы создано палестинской революцией, не было бы места для злобы или фанатизма».

Итак, вот о чем говорят палестинцы: без злобы и фанатизма, евреи жили бы бок о бок с арабами, будь то христиане или мусульмане.

52. Король Саудовской Аравии Фейсал очень осторожный и немногословный человек. Возможно, именно поэтому он направил меня сюда, в Организацию Объединенных Наций, чтобы компенсировать его сдержанность. Хорошо, когда от трагедии можно немного отвлечься благодаря какой-то доле юмора. Обращаясь к Шекспиру, мы находим, что за исключением Макбета, в его трех трагедиях — «Гамлете», «Короле Лире» и «Отелло» — присутствует такая доля юмора. Только «Макбет» причиняет главную боль, ибо в нем нет юмора. Даже смех, который я слышу здесь, это смех надо мной. Я не возражаю.

53. Не так давно, 6 дхул хиджа 1388 аль-хигра, что соответствует 23 февраля 1969 года, на банкете, данном Его Величеством королем Фейсалом для пользующихся известностью пилигримов, Его Величество высказался совершенно определенно, и я буду счастлив направить членам Совета и особенно представителям великих держав копии его речи, которая была переведена на английский язык. Кстати, в этом году у нас побывало 370 тысяч пилигримов, явившихся в Мекку со всех четырех сторон света. Должен сказать, что среди них было много тысяч верующих из Советского Союза, который всегда порочат за то, что он подавляет религию. Если правительство не верует, это его право. В Коране есть стих, который гласит: «Ла икраха фиддин» — «в религии нет принуждения». Думаю, что в какой-то мере русские, не сознавая этого, являются мусульманами, и даже Советы, ибо если кто-либо из них пожелает ехать в Эль-Хадж, ему это разрешают. Среди русских много мусульман.

54. Выступая перед собравшимися в Эль-Хадж паломниками, прибывшими в Мекку, Его Величество король Фейсал сказал следующее:

«Дорогие братья, мне не надо объяснять, что происходит в третьей святой мечети и первой Кибле ислама — в Иерусалиме, — начиная с нарушения неприкосновенности святых мест и кончая посягательством на достоинство и мо-

раль. Они (имеются в виду сионисты) зашли слишком далеко, совершая аморальные, позорные акты в стенах этой мечети и в других местах поклонения...

Дорогие братья, чего мы ждем? Следует ли нам ждать, пока пробудится мировая совесть, чтобы предпринять что-либо? Где та совесть, которая может видеть, слышать и переживать такие зверства и оскорбления, которые причиняются открыто на глазах у всех? Эта совесть не пробудилась и даже не выразила никакого сожаления по поводу таких преступлений и нарушений. Если они не устыдились бога, то им по крайней мере должно быть стыдно перед человечеством. Несмотря на все это, мы видим, что во многих случаях агрессоров вознаграждают за их тиранню и злоупотребления, оказывая им поддержку.

Дорогие братья, — он обращался ко всем мусульманам, со всех четырех сторон света, — Иерусалим призывает вас спасти его от этого несчастья...

Дорогие мусульманские братья... я умоляю бога помочь мне умереть как мученику во имя аллаха.

...Я не могу представить себе, что наши священные гробницы оскверняются с нашими священными обязанностями.

Я не хочу говорить ни о чем другом... Все другие дела имеют второстепенное значение по сравнению с защитой нашей веры, священных гробниц, свободы и достоинства...

...Мы надеемся, что милостью божьей мы снова встретимся в будущем году после того, как последствия этой вероломной агрессии будут ликвидированы, святыне места будут освобождены, а наши братья, граждане нашей дорогой Палестины будут вновь свободными в своей собственной стране...

С этими словами Его Величество король Фейсал обратился к мировому сообществу мусульман.

55. Запад может считать мировое сообщество мусульман в настоящее время слабым; оно не обладает ни атомными бомбами, ни военной техникой. Но некоторые западные державы, возможно, непреднамеренно сеют семена ненависти, что приведет к новому столкновению между Западом и Востоком, и на этот раз такое столкновение поистине может взорвать весь мир, ибо Израиль способен развязать третью мировую войну. Проникнув в правительство и законодательные органы многих западных стран, израильтяне обладают властью и считают наш район своей вотчиной.

56. Время уже позднее. Если я выступаю так долго, то лишь для того, чтобы напомнить членам Совета, что это поистине очень важный вопрос. Мне вряд ли стоит адресовать вас к пространственному вчера моим коллегой из Иордании документу с фотоснимками жертв последне-

го нападения Израиля на его страну. Я не хочу указывать на какой-то конкретный снимок. Эти снимки говорят красноречивее слов, и я убежден, что мой коллега из Иордании, как и любой араб, осудил бы бесчеловечное отношение одних людей к другим даже в том случае, если бы жертвами были евреи, а не арабы.

57. Мы находимся в этом районе мира не для того, чтобы убивать евреев, на протяжении всей нашей истории мы защищали их. Именно это вторжение европейцев в нашу среду создает все осложнения; по иронии судьбы его поддерживают некоторые европейцы и порождение европейской цивилизации (или ее отсутствие) — одно из двух самых могущественных государств мира — Соединенные Штаты, с которыми у нас всегда существовали дружественные отношения и общие интересы. Мы поистине не можем понять, почему Соединенные Штаты и их сторонники поощряют чуждый нам народ к тому, чтобы причинять нам все эти беды и несчастья. Мы надеемся, что они сами сочтут благоразумным посоветовать Израилю, что, если он хочет мира, ему следует жить в мире с палестинцами под палестинским флагом, под которым евреи и палестинцы стали бы жить бок о бок как братья, независимо от их религии.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Саудовской Аравии за его более чем щедрые комплименты.

59. Следующим оратором в списке числится представитель Израиля.

60. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Я сожалею, что прощу слова в этот час для осуществления моего права на ответ. Однако представитель СССР не оставил мне иного выбора. Несмотря на его злобный и клеветнический характер, заявление, сделанное сегодня утром советским представителем, имело одно достоинство. Оно не оставило никакого сомнения по поводу пагубной политики Советского Союза в ближневосточной ситуации. Прославлять убийства евреев и пытаться оправдать, а тем самым и поощрять такие убийства, приравнивая евреев к нацистам, означает дать яркое доказательство той роли, которую СССР играет и явно намерен играть в отношении арабо-израильского конфликта. Мировая общественность с крайним негодованием отвергает террористические военные действия арабов против мужчин, женщин и детей Израиля. Советский Союз одобряет их.

61. Мировое общественное мнение, ассоциации антифашистов-борцов за свободу, ведущие гуманисты и даже некоторые коммунистические партии с возмущением осуждают любое сравнение арабских террористических организаций с антифашистами-борцами за свободу. Советский Союз приветствует эти террористические организации, а советский представитель готов даже призывать имя аллаха в поддержку этих преступных методов агрессии. Пусть у мира не останется сомнений в том, что поддерживает таким образом Со-

ветский Союз. Он поддерживает закладку бомбы в гражданских автобусах, взрывных снарядов в универсальных магазинах, динамитных шашек в университетских кафетериях, мин в школьных дворах. Он поддерживает движение, которое провозгласило своей целью уничтожение Израиля, истребление его народа, торпедирование всех усилий установить мир между Израилем и арабскими государствами. 5 июня 1968 года руководитель организации «Эль-Фатах» Ясир Арафат разъяснил, что целью его организации является ликвидация Израиля.

62. Советская позиция была недавно недвусмысленно выражена в опубликованной 27 февраля 1969 года в «Правде» статье, в которой защищалось террористическое нападение на израильский гражданский самолет в Цюрихском аэропорту. Весь цивилизованный мир выразил свое негодование по поводу этого бессмысленного нападения на мирных людей, женщин и детей, совершенного в нейтральной стране. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назвал его подлым и преступным актом, который должны осудить все правительства и народы, независимо от их политических убеждений. Вместо того, чтобы прислушаться к призыву Генерального секретаря ко всем правительствам о принятии всех возможных мер, чтобы предотвратить повторение подобных актов, Советский Союз восхваляет их и фактически призывает к совершению новых актов подобного рода. Именно эта держава претендует на право давать советы в отношении жизненно важных интересов Израиля и стремления Израиля к миру и безопасности. Именно эта держава ожидает, что мир будет считать ее страной, способствующей установлению понимания, справедливости и мира на Ближнем Востоке. Есть же какой-то предел легковесию и отсутствию логики!

63. Всего лишь четыре дня назад, 27 марта 1969 года, орган Чехословацкого союза писателей «Листы» опубликовал редакционную статью, в которой он выразил глубокое понимание положения, в котором оказался Израиль, фактически противостоящий непрекращающейся арабской агрессии. В статье говорится, что Израиль должен добиться, чтобы арабам не удалось осуществить свои замыслы в отношении Израиля. Израиль должен победить, как гласит эта статья, чтобы избежать «сверхпогрома» со стороны арабов. Арабы не берут пленных, говорится в ней далее, и израильтянам некуда отступать. Автор редакционной статьи, который побывал в Израиле, пишет:

«Почти у каждого второго человека, с которым я беседовал, было на руке клеймо, выжженное в германском концлагере. Другие же потеряли либо отца, либо мать. Стоит, пожалуй, напомнить вам, что евреев систематически истребляли на протяжении последних двух тысяч лет. Евреи не хотят войны, но если им ее навязжут, они обязательно должны победить. Подумайте над этим в ближайшие несколько дней, хотя бы минуту».

Вот что говорится в заключении в редакционной статье чешского журнала. Возможно, что представитель Советского Союза также подумает над этим в ближайшие несколько дней.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Советского Союза по порядку ведения заседания.

65. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Я считаю, что, если я вызвал такую реакцию со стороны израильского представителя, я попал в точку. Между тем, вопрос очень ясен. Рост народного сопротивления на захваченных Израилем арабских территориях — это следствие продолжающейся оккупации и бесчинств, творимых захватчиками.

66. После отвода войск и политического урегулирования этот вопрос будет сам собой снят с повестки дня. По-моему, эту элементарную истину желательно было бы израильскому делегату знать, подумать над ней в ближайшие дни и ответить в Совете Безопасности, стоит ли Израиль за мирное политическое урегулирование, стоит ли он за то, чтобы не разрушать в превентивном порядке населенные пункты и жилища в арабских государствах. Я проводил параллель потому, что моя семья и мой народ пострадали от врага-захватчика разрушение домов, разрушение жилищ, и этот метод — гитлеровский метод, нравится он вам или нет, но никакими страстными речами здесь вы этого не опровергнете. Газета «Нью-Йорк таймс» подтверждает это, и сегодня об этом говорил и иорданский делегат.

67. Разве такой политикой можно завоевать уважение мира, Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций? Разве такая политика способствует мирному урегулированию на Ближнем Востоке? Конечно, нет. Вот над этим в ближайшие дни следует вам подумать, г-н Текоа.

68. Г-н ТУРБАЙ АЙЯЛА (Колумбия) (*говорит по-испански*): Делегация Колумбии хотела бы присоединиться к заявлениям представителей многих государств — членов Совета Безопасности, которые выразили удовлетворение в связи с тем, что вы будете Председателем Совета в течение предстоящего месяца.

69. От имени делегации Колумбии я также хотел бы искренне поздравить и поблагодарить вашего предшественника посла Чатордаи, который самым лучшим образом исполнял свои обязанности.

70. Я не собираюсь делать сегодня пространного заявления по вопросу о Ближнем Востоке, поскольку уже изложил точку зрения нашего правительства по этому вопросу на прошлой неделе [1469-е заседание]. Сегодня в соответствии с инструкциями министерства иностранных дел нашей страны я затрону только вопрос, находящийся на рассмотрении Совета. Я должен с сожалением заявить, что усилия, прилагавшиеся различными делегациями, включая делегацию Колумбии, не

увенчались успехом и не привели к достижению общего согласия в Совете Безопасности относительно проекта резолюции, который привел бы эти прения к нормальному завершению.

71. Однако хорошо уже то, что мы подчеркиваем следующее: если согласия и не было достигнуто, то это случилось не потому, что кто-то отказался осудить достойное осуждения нападение израильских военно-воздушных сил на гражданское население Иордании, а потому, что авторы проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Совета, не сочли возможным согласиться на включение в постановляющую часть проекта нового пункта, осуждающего все другие нарушения прекращения огня.

72. Мы вовсе не собираемся делать порожденных нашей фантазией ссылок на несуществующие нарушения, поскольку в преамбуле проекта резолюции Пакистана, Сенегала и Замбии признается что «имели место многочисленные преднамеренные нарушения прекращения огня».

73. Для нас остается непонятным, почему авторы проекта резолюции отказались включить в постановляющую часть текста новый пункт, осуждающий многочисленные нарушения, которые, как мы знаем, произошли на Ближнем Востоке.

74. Для делегации Колумбии это важный пункт, ибо, как мы полагаем, Совет Безопасности должен осудить все нарушения, кем бы они ни совершались. Принятие какой-то другой линии могло бы создать абсурдное впечатление, будто Совет Безопасности своим молчанием поощряет определенные угрозы миру.

75. Возможно, еще есть время для того, чтобы представители Пакистана, Сенегала и Замбии пересмотрели свой отказ принять наше предложение и тем самым обеспечили единогласное принятие обсуждаемой резолюции. Нельзя забывать о том, что в настоящее время сохранить единство в Совете Безопасности важнее, чем когда-либо.

76. Если авторы проекта будут настаивать на сохранении настоящей редакции проекта резолюции, делегация Колумбии будет вынуждена воздержаться при голосовании. Естественно, мы сожалеем об отсутствии общего согласия, которого мы вместе с многими другими делегациями желали и искали. Если в этом важном вопросе единство Совета Безопасности будет нарушено, мы сможем сказать, что это нарушение произошло не из-за нашей несговорчивости, а вопреки нашей постоянной готовности пойти на компромисс.

77. Г-н ЯКОБСОН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я счастлив присоединиться к тем, кто уже приветствовал вас как Председателя Совета Безопасности. Моя делегация приветствует вас как представителя страны, которая, хотя она и находится далеко от нашей страны, вовсе не так отдалена от нее в ее общей оценке международных отношений.

78. Я хочу также присоединиться к тем, кто отдал дань уважения Председателю Совета Безопасности в прошлом месяце, послу Венгрии Чатордаи, который руководил работой Совета со свойственным ему мастерством и учтивостью.

79. В моем заявлении от 28 марта [1468-е заседание] я отметил, что, по мнению моей делегации, Совет Безопасности не может признать обоснованным любой довод, выдвинутый в оправдание односторонних военных действий, являющихся нарушением установленного на Ближнем Востоке прекращения огня. Отсюда вытекает что, по нашему мнению, Совет должен осудить совершенные недавно Израилем нападения на иорданские деревни в нарушение резолюций о прекращении огня. Мы тем более категорически осуждаем эти нападения, поскольку выясняется, что израильские самолеты обстреляли безоружных мирных жителей.

80. Я также заявил в своем предыдущем заявлении, что израильское нападение нельзя рассматривать изолированно. Оно должно рассматриваться в свете непрекращающегося насилия на Ближнем Востоке. В первоначальной формулировке проекта резолюции, представленного Пакистаном, Сенегалом и Замбией, признавалось это, поскольку в нем содержится замечание о том, что имели место многочисленные преднамеренные нарушения прекращения огня.

81. Делегация Финляндии всегда считала, что Совет, сделав такое замечание, обязательно должен осудить все проявления насилия, совершенные в нарушение прекращения огня, как это было сделано в предыдущих резолюциях, единодушно принятых Советом, например, в резолюции 236 (1967), которая упоминается в проекте резолюции, находящемся у нас на рассмотрении, и которая осуждает любые и всякие нарушения прекращения огня.

82. В ходе консультаций, предшествовавших этому заседанию, делегация Финляндии, как и некоторые другие делегации, внесла несколько предложений, с тем чтобы в данном проекте резолюции учитывался этот основной момент. Авторы проекта резолюции тщательно и благожелательно обсудили эти предложения, и я хочу выразить им нашу признательность. Изменения, внесенные представителем Пакистана, в большой мере отражают основной момент, отмеченный делегацией Финляндии. Вновь упомянув в первом пункте постановляющей части резолюции 248 (1968), Совет осудит тем самым все акты насилия, совершенные в нарушение прекращения огня.

83. Я понимаю, что это изменение вряд ли удовлетворит всех членов Совета. Это печально, поскольку провал попыток достичь единства не может не ослабить воздействия высказываний Совета по поводу хода событий в данном районе. Такой провал представляется тем более прискорбным в наступающий момент, учитывая предстоящие переговоры четырех держав по вопросу о Ближнем Востоке.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Финляндии за его любезные слова.

85. Г-н ЧАТОРДАИ (Венгрия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хочу выразить свою искреннюю благодарность всем тем представителям, которые очень дружелюбно и более чем великодушно отозвались о моей деятельности в качестве Председателя Совета Безопасности в марте. Служа этому высокому органу, я старался использовать все доступные средства, чтобы способствовать лучшему взаимопониманию и более широкому осуществлению высоких принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Этими соображениями я буду руководствоваться и в будущем.

86. Развернувшиеся в Совете Безопасности по инициативе Иордании прения по вопросу о воздушном нападении Израиля 26 марта на гражданские объекты в Иордании, подтвердили наше убеждение, что это нападение было преднамеренным и грубым нарушением прекращения огня.

87. В своих выступлениях представитель Израиля подчеркнул лишь, что его страна твердо намерена действовать, абсолютно не считаясь с принятыми ранее резолюциями Совета и положениями Устава. Не сделать этого ему было бы трудно. Фактически, как сообщает американская печать, министр обороны Израиля без всяких колебаний вновь подтвердил, что Израиль и впредь будет совершать воздушные нападения на территорию Иордании. Не часто случалось, что агрессию так открыто возводили в ранг официальной правительственной политики.

88. Поэтому у Совета нет иного выбора, кроме как вновь подтвердить свои предыдущие решения и осудить эту последнюю демонстрацию воинственной позиции Израиля.

89. У нас нет никаких сомнений, что, учитывая опасность, которой чреваты эти нападения, и упорный отказ Израиля соблюдать решения Совета, от Совета Безопасности потребуются теперь конкретные меры. Общеизвестно, однако, что некоторые члены Совета все еще неохотно выполняют свои обязанности в этом отношении, в связи с чем авторы находящегося у нас на рассмотрении проекта резолюции вынуждены были в данный момент не предусматривать подобных мер. Хотя данный текст частично утратил вследствие этого свою эффективность, в нем все же содержится осуждение воздушного нападения Израиля, в результате которого 18 мирных граждан были убиты, несколько человек были ранены и причинен значительный материальный ущерб.

90. Именно поэтому делегация Венгрии решила проголосовать за данный проект резолюции.

91. В своем решении мы руководствовались также и убеждением в том, что Совет должен официально заявить о своем неодобрении поведения правительства Израиля в момент, когда оно делает все возможное, чтобы торпедировать полез-

ные инициативы, направленные на политическое урегулирование на Ближнем Востоке. Совет безусловно должен показать, что он не одобряет попытки Израиля использовать свои территориальные завоевания в результате агрессивной войны в качестве рычага, чтобы навязать жертвам своей агрессии условия капитуляции. Совет должен также отвергнуть планы Израиля об использовании своей военной мощи, чтобы добиться таких завоеваний в надежде на навязанное урегулирование, к которому он явно стремится в нарушение резолюции 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Больше никто из представителей не выразил желания выступить до голосования, и поскольку ни один представитель не просит слова в настоящий момент, Совет приступит теперь к голосованию проекта резолюции трех держав [S/9120/Rev.1].

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Алжир, Венгрия, Замбия, Испания, Китай, Непал, Пакистан, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Финляндия, Франция.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Колумбия, Парагвай, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 11 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против¹.

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства, который просил разрешения выступить по мотивам голосования после голосования.

94. Сэр Лесли ГЛАСС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация крайне огорчена расхождением голосов в Совете, в котором, как нам представляется, не было необходимости. Наше единство было нарушено из-за моментов, по которым, по нашему мнению, относительно нетрудно было бы договориться. Мы, казалось, были настолько близки к согласию, что конечный разрыв вдвойне нас разочаровывает.

95. Делегация Соединенного Королевства искренне хотела голосовать за данный проект резолюции, с общей формулировкой которого, как я дважды заявлял, мы согласны. Единственное условие, от которого зависел характер нашего голосования, представлялось нам в свете нынешней обстановки на Ближнем Востоке разумным и обоснованным.

96. В самой резолюции отмечается, что имели место многочисленные случаи преднамеренного

нарушения прекращения огня. Единственное, чего мы просили,— это логическое следствие данного замечания,— а именно о включении где-либо в резолюции одной короткой фразы, осуждающей все нарушения принятой самим Советом резолюции о прекращении огня. Это условие не было принято, и именно вследствие этого упущения, а не из-за какой-либо формулировки в самой резолюции нам, хотя и неохотно, пришлось воздержаться.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Израиля.

98. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности принял одностороннюю резолюцию. Она несправедлива. Она игнорирует основные установленные факты и поэтому не способствует обеспечению спокойствия и установлению мира в этом районе. Арабские террористические организации стараются не только убивать мирных жителей Израиля, но и сорвать прекращение огня, они подрывают надежды на мир на Ближнем Востоке. Причастность арабских правительств к террористическим военным действиям противоречит договоренности о прекращении огня в резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года и Уставу Организации Объединенных Наций.

99. То обстоятельство, что в резолюции игнорируется этот факт, вызывает недоумение. Недостаточно вновь подтвердить резолюции 248 (1968) и 256 (1968), в которых заявлялось о недопустимости серьезных нарушений прекращения огня и о необходимости предотвратить все акты насилия и другие нарушения прекращения огня. Осуществление арабами террористических военных действий ставит под угрозу усилия по достижению мира. Их необходимо решительно осудить. Мы с удовлетворением отмечаем позицию тех членов Совета Безопасности, которые потребовали такого осуждения и отказались поддержать данную резолюцию.

100. Израильская политика будет и впредь основываться на готовности вести переговоры с любым соседним государством в целях заключения мирных договоров, на сотрудничестве с послом Яррингом в рамках резолюции от 22 ноября 1967 года, на соблюдении прекращения огня, на основе взаимности и на самообороне от вооруженных нападений.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Иордании.

102. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Мы благодарны всем членам Совета Безопасности, которые тщательно обсудили совершенные Израилем многочисленные преднамеренные акты нарушения прекращения огня, которые моя делегация перечислила в своей жалобе и в своем вступительном заявлении.

103. Покидающий пост Председателя посол Чатордаи заслуживает нашего уважения и восхи-

¹ Резолюция 265 (1969).

щения. Его мудрость, выдающиеся качества государственного деятеля, способности и беспристрастность ясно проявились на первой стадии наших прений. Мы выражаем ему свою благодарность и уважение.

104. Мы благодарны членам Совета Безопасности за ясно и недвусмысленно выраженное осуждение последнего преднамеренного воздушного нападения Израиля на иорданские деревни и густонаселенные районы, совершенного в вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и резолюций о прекращении огня. В только что принятой резолюции Совет снова предупреждает, что если подобные нападения повторятся, то он, как это предусмотрено в Уставе, будет вынужден рассмотреть дальнейшие эффективные шаги в качестве гарантии против повторения подобных нападений. Мы надеемся, что это будет последнее предостережение, данное Израилю.

105. Мы благодарны Совету за то, что он отверг голословные утверждения Израиля и его так называемую контржалобу, имевшие целью запутать эту проблему. Представитель Израиля не смог убедить Совет в том, что сопротивление и борьба против иностранных оккупантов равносильна террору. Все члены Совета призвали израильтян избегать беспорядочных нападений, направленных на гражданские объекты, и всех других нарушений резолюций о прекращении огня. Совет осудил применение силы.

106. Члены Совета подчеркнули, что 26 марта неподалеку от города Эс-Салт была применена грубая сила против мирного гражданского населения в явное нарушение прекращения огня. Они говорили о предыдущих нарушениях прекращения огня, о которых неоднократно упоминалось во всех заявлениях моей делегации. Все они с сожалением отмечали, что в результате нападения Израиля 19 мирных граждан Иордании были убиты и 25 ранены. Они отмечали и то, что в основном пострадали жилые дома.

107. Мы благодарны всем членам Совета, которые проголосовали за эту резолюцию. Они подчеркивали тот факт, что эти нападения Израиля приносят новые бедствия и разрушения стране, которая и без того уже тяжело пострадала.

108. Правда, осуждение Совета Безопасности не вполне оправдало наши надежды, но вопрос о том, придется ли Совету повторять его в будущем, зависит от того, в какой мере будут делаться уступки израильским агрессорам. Мы только что слышали выступление г-на Текоа, который сразу же после принятия этой резолюции охарактеризовал ее, как одностороннюю. Когда резолюции принимаются единодушно, они характеризуют их как односторонние, подобно резолюциям, принятым в августе прошлого года и в марте этого года, которые, что я с радостью отмечаю, обе упоминаются в первом пункте только что принятой резолюции. Эти две резолюции были названы односторонними? Резолюция, кото-

рую мы только что приняли 11 голосами, также названа односторонней? Резолюция по Иерусалиму, принятая 99 голосами названа односторонней? Резолюцию о гуманном аспекте этой проблемы, принятую всеми членами Совета, также называли односторонней. Односторонней она является потому, что данный образ мыслей носит односторонний характер. Это односторонний ум. Это образ мыслей, который требует изменения поведения умонастроений и позиции. Считать, что весь мир ошибается и прав только Израиль, безусловно означает, что здесь что-то не так. Это, несомненно, концепция, которая требует пересмотра позиции и образа мыслей израильтян. Если речь идет о том, что неевреи всегда ошибаются, а евреи всегда правы, я могу понять, почему израильтянам необходимо вето по всем мерам, принимаемым Советом Безопасности; я могу понять, почему премьер-министр г-жа Меир заявляет всему миру: «Нам следует обсудить прения в Совете Безопасности», и почему вопрос о самом Совете Безопасности и об Организации Объединенных Наций вообще должен обсуждаться в кнессете. Высокомерие Израиля должно иметь предел, и только Совет Безопасности может положить ему конец, только «большая четверка» может серьезно выяснить корни вопроса и прийти к справедливому решению. Но оставлять двери открытыми для высокомерия Израиля, чтобы он мог называть «односторонней» любую меру, принятую этим высоким органом Организации Объединенных Наций, по меньшей мере, было бы нежелательно. Это не отражает надежды на мир, подлинный мир, основанный на справедливости.

109. Я думаю, что такая позиция — не наши настоятельные требования справедливой резолюции, отражающей реально существующую обстановку — или это высокомерие Израиля должно заставить «большую четверку» продумать, что ей следует сделать, а не пытаться принять объективную резолюцию в отношении явного случая агрессии. Я действовал бы неправильно по отношению к моему народу, к памяти погибшим, если бы я поступился их правами ради так называемой объективности.

110. Я знаю, что время уже позднее и мне незачем больше говорить. Я сделаю лишь одно последнее замечание по данному вопросу.

111. Я думаю, что если мы хотим подлинного мира, то путь к нему имеется. Для того чтобы израильтянам был обеспечен мир, они должны соблюдать свои прежние обязательства, данные этому высокому органу Организации Объединенных Наций. Прежде чем давать новые обязательства, израильтяне должны научиться соблюдать старые обязательства: тогда они покажут, что они выступают за мир. Однако до сих пор их поведение диктовалось только войной, причем они получают помощь от друзей Израиля.

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово представителю Израиля.

113. Г-н ТЕКОА (Израиль) *(говорит по-английски)*: Странно слышать, как представитель Иордании ставит под сомнение односторонность резолюции, которая является односторонней. Односторонность определяется содержанием резолюции, а не числом поданных за нее голосов. Особенно странно, что представитель арабской страны ставит под сомнение право объявить эту резолюцию односторонней, ибо существует старая арабская пословица, которая, несомненно, знакома представителю Иордании. Пословица эта гласит: «Тот, на чьей стороне правда, всегда в большинстве, даже если он один».

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Слово имеет представитель Иордании.

115. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) *(говорит по-английски)*: Мне всегда казалось, что, когда государства-члены вступают в Организацию Объединенных Наций, они придерживаются правила подчинения большинству. Думаю, что идет не в ногу не весь Совет Безопасности, а г-н Текоа. Я считаю, что, когда Израиль вступил в Организацию Объединенных Наций, он взял на себя обязательства соблюдать Устав, подчиняясь правилам процедуры и воле Организации Объединенных Наций, определяемой большинством голосов, будь то большинство в две трети, или простое большинство. Но г-н Текоа не вправе заявлять Совету сразу же после принятия решения 11 голосами, что «это решение не имеет обязательной силы, оно является односторонним», как представляется мне, г-н Текоа. Совет Безопасно-

сти говорит, что эта резолюция отражает все необходимое, и если Совет, руководствуясь своей мудростью, счел правильным принять эту резолюцию, она имеет обязательную силу.

116. Г-н Текоа обратился еще к одной пословице. Как, вероятно, помнят члены Совета, когда мы представили свою жалобу, г-н Текоа сказал мне, что существует арабская пословица, гласящая: «Оставайся в своем доме, и я останусь в своем». Я попытался узнать, где находится его дом. В каком районе арабских территорий он находится? Уж не все ли это оккупированные территории? Ответа я так и не получил. Таков ли план Организации Объединенных Наций? Ответа я не получил. Та ли это территория, которая была оккупирована в 1948 году? Ответа нет. Включая и Синай? Ответа не последовало. Газа? Голанские высоты? Западный берег? Или восточный берег?

117. А теперь приведу другую пословицу. Мне кажется, что пословицу, на которую он так и не дал ответа, следует перефразировать в соответствии с философией Израиля. Она не должна гласить: «Оставайся в своем доме, и я останусь в своем». Ее надо перефразировать таким образом: «Оставайся в своем доме, а я также останусь в твоём доме, пока ты не уберешься оттуда». Именно так они и поступают.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: На этом заканчивается рассмотрение представленного Совету вопроса.

Заседание закрывается в 20 час. 10 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
